

# EuRegio Aktuell



Aktuelle Informationen über Aktivitäten und Projekte in der EuRegio Salzburg - Berchtesgadener Land - Traunstein

Salzburg · Berchtesgadener Land · Traunstein

EuRegio Aktuell, Ausgabe Nr. 03/2019

## EuRegio Genuss Radtour 30.08.-01.09.19 - tageweise buchbar

Die 4. Auflage der EuRegio Genuss Radtour findet vom 30.08. - 01.09.19 statt und besteht heuer aus drei Tagestouren, jeweils mit Start und Ziel beim Landessportzentrum Rif/Hallein. Die Teilnahme ist kostenfrei. Die drei attraktiven Tagestouren sind auch tageweise buchbar. Geradelt wird in Kleingruppen mit professionellen Radguides auf verkehrsarmen Straßen und Radwegen. Die Veranstalter freuen sich auf zahlreiche TeilnehmerInnen.

Unter dem Motto „Radfahren, Natur genießen und Sehenswürdigkeiten entdecken! Und das grenzüberschreitend!“ geht es am 1. Tag durch die Stadt Salzburg und weiter auf der Ischler Trasse über Eugendorf, Seekirchen am Wallersee nach Obertrum am See, Mattsee, rund um den



Obertrumer See, Anthering und zurück durch die Stadt Salzburg zum Landessportzentrum Rif (ca. 90 km).

Am 2. Tag radeln die TeilnehmerInnen vom Landessportzentrum Rif über Anif, St. Leonhard und Marktschellenberg zum Königssee und weiter nach Berchtesgaden sowie über Bayerisch Gmain, Großgmain, Glan und Grödig wieder zurück zum Landessportzentrum Rif (ca. 80 km).

Die Tour am 3. Tag führt vom Landessportzentrum Rif nach Puch, Oberalm, Adneter Riedl zum Naturjuwel Taugl, Kuchl Georgenberg, Golling, Salzach bis Pass Lueg, Bluntautal, Kuchl (Wasserfall), Gamp, Hallein und über den Salzachweg zurück zum Ausgangspunkt (ca. 70 km).

Treffpunkt ist täglich um 08:30 Uhr am Parkplatz vom Sportzentrum Rif. Die Abfahrt ist jeweils pünktlich um 09:00 Uhr. Eine Anmeldung ist erforderlich und bis 29.08.19 möglich, sofern noch freie Plätze vorhanden sind. Die Anzahl der TeilnehmerInnen ist limitiert.

Weitere Informationen und Anmeldung: [www.euregioradtour.com](http://www.euregioradtour.com).

(SR)

EuRegio Aktuell  
abonnieren:  
[www.euregio-salzburg.eu](http://www.euregio-salzburg.eu) / service  
/ newsletter

### Aus dem Inhalt

#### EuRegio Dialog

Besuche bei EMCO-Test und MAFO

#### Verkehr

Detailanalyse Geh- u. Radbrücken

#### Bildung

MINT Akademie begeistert

#### OnLife-Fachtagung

Prävention von Online-Süchten

#### A1-Bescheinigung

bei Dienstreisen über die Grenze

## EuRegio-Rat tagte in Hallwang



*EuRegio-Präsident Konrad Schupfner (li., Bgm. von Tittmoning) und Vizepräsident Norbert Meindl (re., Bgm. von Lofer) bedanken sich bei FH-Professorin Kathrin Stainer-Hämmerle für ihren interessanten Vortrag.*

Am 03.06.19 fand die 45. EuRegio- Ratssitzung in Hallwang statt. Nach der Begrüßung durch Präsident Konrad Schupfner, Bgm. von Tittmoning, stellte Hallwangs Bgm. Johannes Ebner seine Gemeinde vor. Hauptreferentin FH-Prof. Kathrin Stainer-Hämmerle von der Fachhochschule Kärn-

ten erläuterte in ihrem Vortrag „Wer mitreden kann, geht wählen“ die Ursachen, warum wahlberechtigte Personen nicht zur Wahl gehen. Weiters zeigte sie Vorteile für die Politik auf Ebene der Gemeinden auf, die eine partizipative Demokratie z.B. in Form von Bürgerräten bringt und verwies auf positive Beispiele der Bürgerbeteiligung in Vorarlberg und Villach.

Andrea Pabinger, Bgm<sup>in</sup> von Lamprechtshausen, und Delfa Kosic, Gemeinderätin Stadt Salzburg, wurden als neue Mitglieder ins Präsidium gewählt. Der EuRegio-Rat befasste sich auch mit der Weiterentwicklung der EuRegio und beschloss neben einer Aktualisierung des Leitbilds auch einige Schwerpunkte für die künftige Arbeit. So soll neben dem Basisgeschäft und der INTERREG-Beratung der Fokus verstärkt auf die Bereiche Wohnen im Grenzraum, grenzüberschreitender Arbeits- und Lebensraum für Fachkräfte, Mobilität und Kultur gelegt werden. (SR)

## EuRegio Dialog bei EMCO-Test und MAFO



Bei der zweiten Veranstaltung des EuRegio Dialogs 2019 stand am 06.06.19 beim Härteprüfmaschinen-Hersteller EMCO-TEST in Kuchl bei Salzburg das Thema Innovation im Vordergrund. Der EMCO-TEST CIO (Chief Innovation Officer), Eric-Jan Kaak, ging bei seinem Vortrag zum Thema „Alles 4.0, oder was?“ auf die Herausforderungen des Innovationsmanagements im digitalen Zeitalter ein. Die Härteprüfung stellt eine kleine Nische in der Materialprüfung dar, in der sich EMCO-TEST als europäischer Marktführer etabliert hat. Die mechanische und die elektronische Entwicklung samt Software erfolgt bei EMCO-TEST im Haus. Die Gäste erlebten bei der Führung durch den Betrieb den Produktionsprozess der Maschinen über Bauteilgruppen und deren Montage im Baukastensystem.



Die dritte Veranstaltung fand am 25.07.19 bei der MAFO Systemtechnik AG in Teisendorf statt. Vorstand Karl Heinz Schörghofer betonte: „Wir sind ein klassischer Lohnfertiger in der Metallverarbeitung. Aber wir sind auch Systemfertiger. Mit den Schritten Guß, Schweißen, Drehen und Fräsen aus einer Hand haben wir uns eine in Deutschland fast einmalige Nischenposition erarbeitet.“ Der Betriebsrundgang stellte dies eindrucksvoll unter Beweis. Im Vortrag „Bachelorarbeiten als Baustein zur Entwicklung innovativer Fertigungskonzepte“ erfuhren die Gäste, wie in Zusammenarbeit mit Studierenden der Technischen Hochschule Rosenheim Fertigungsprozesse im Unternehmen kritisch hinterfragt wurden und dabei viele verwertbare Aspekte zum Vorschein kamen. (SR)

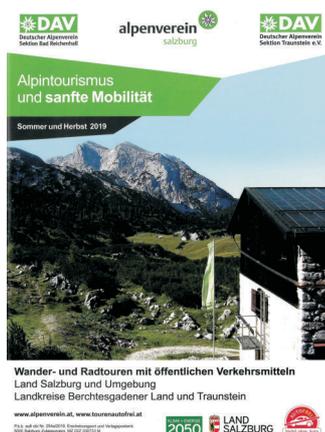
## Informationsbesuch



Foto: Stadt Freilassing

Im Projekt „Bratislava Umland Management 2020“ führte das 3. Slowakisch-österreichische Bürgermeistertreffen als Fachexkursion im April in die EuRegio. Am ersten Tag informierte EuRegio-Geschäftsführer Steffen Rubach die Gäste in Salzburg über Projekte und Aktivitäten der EuRegio und gab einen Überblick zur grenzüberschreitenden Stadregion Salzburg. Johann Wick (Landratsamt BGL) und Hannes Gfrerer (Salzburger Verkehrsverbund) erläuterten Aktivitäten zum geplanten grenzüberschreitenden Verkehrsverbund. Am zweiten Tag stand im Rathaus Freilassing die grenzüberschreitende Raumplanung und deren Herausforderungen im Fokus. Zudem wurde über den Stand der Umsetzung des Masterplans für die Kernregion Salzburg berichtet. (SR)

## Wander- und Radtouren mit Bahn und Bus



Informationen über die An- und Abreise mit Bahn und Bus. So enthält der Wander- und Radtourenführer zahlreiche Touren, die die Staatsgrenze überqueren - von der einfachen Wanderung im Raum Oberndorf/Laufen über die Kalkhochalpen bis hin zu den Bergen im Raum Reit im Winkel.

Hauptzielgruppe des Führers sind Wandernde und Radfahrende aus Salzburg-Stadt, Golling, Freilassing, Bad Reichenhall, Traunstein und aus dem Einzugsbereich aller Bahnstationen dazwischen. Auch aus anderen Orten sind viele Touren gut erreichbar, wenn man Zubringer nutzt.

Die Alpenvereine Bad Reichenhall, Traunstein und Salzburg gaben 2018 in Kooperation mit der EuRegio erstmals die Broschüre „Wander- und Radtouren mit öffentlichen Verkehrsmitteln“ im Land Salzburg und Umgebung und in den Landkreisen Berchtesgadener Land und Traunstein heraus. In Fortsetzung des bereits abgeschlossenen INTERREG-Kleinprojektes liegt nun die Version für den Sommer und Herbst 2019 vor. Der Fokus liegt auf Überquerungen und es gibt viele

Die kostenfreie Broschüre ist bei den drei Alpenvereinsstellen, in Salzburg in den Servicestellen Verkehr, an den Bahnhöfen Bad Reichenhall, Hallein und Bischofshofen und im BLB-Kundencenter Freilassing erhältlich. Auch kann die Broschüre bei der EuRegio-Geschäftsstelle (Sägwerkstr. 3, 83395 Freilassing) abgeholt oder gegen Zusendung von Briefmarken (Versand nach D: deutsche Briefmarke im Wert von 1,55 €, Versand nach Ö: österr. Briefmarke im Wert von 2,70 €) angefordert werden. (SR)

## Sommerakademie



Foto: Pro Talente

Auch bei der diesjährigen EuRegio-Sommerakademie nahmen wieder viele interessierte SchülerInnen teil.

Vom 23.-26.06.19 fand die 23. Internationale EuRegio-Sommerakademie diesmal in Holzleithen am Holzöstersee (Oberösterreich) statt. Viele hochbegabte und besonders interessierte SchülerInnen aus dem EuRegio-Raum nahmen an einem der vier interessanten Workshops zu den Bereichen Medizin, Mathematik, Wirtschaft und Informatik teil und präsentierten bei der Abschlussveranstaltung die Ergebnisse aus den Workshops. Die grenzüberschreitende Sommerakademie wird mit EuRegio-eigenen Mitteln unterstützt.

(SR)

## Detailanalyse Geh- und Radbrücken



Zum 8. und vorletzten Mal tagte Ende Juni der Begleitausschuss des EU-Förderprogramms INTERREG VA Österreich-Bayern 2014-2020 und genehmigte 14 Projekte mit einem Fördervolumen von insgesamt rund sechs Millionen Euro.

Die vier zur Genehmigung vorgelegten Projekte aus dem EuRegio-Raum wurden alle genehmigt:

- Qualitätstourismus Alpenraum: Identifizierung von Erfolgsfaktoren für einen zukunftsfähigen Qualitätstourismus im deutsch-österreichischen Alpenraum
- Attraktivität und Imagebildung des Tourismus als Arbeitgeber
- Das Gebäude als Baustein der Energiezukunft - Systembaustein im intelligenten Energiemanagement in der Modellregion Bayern/Österreich
- Detailanalyse Geh- und Radbrücken über Saalach (Freilassing / Salzburg) und Salzach (Saaldorf-Surheim / Anthering)

Im INTERREG V A-Projekt „Detailanaly-

se Geh- und Radbrücke über die Saalach und Salzach“ werden zwei potentielle Geh- und Radbrückenstandorte zwischen Salzburg und Freilassing sowie Anthering und Saaldorf-Surheim detailliert analysiert mit dem Ziel, die Grundlagen zur Errichtung zweier Geh- und Radbrücken im Großraum Salzburg zu legen. Die Geh- und Radbrücke zwischen Freilassing und Salzburg ist Teil einer geplanten Radpremiumroute zwischen S-Bahnstation Salzburg-Mülln und Bahnhof Freilassing. Die Detailanalyse zwischen Saaldorf-Surheim und Anthering bildet die Basis für einen umweltschonenden Zugang zum geplanten Naturpark Salzachauen auf der Salzburger Seite.

Das mit 243.000 Euro aus EU-Mitteln unterstützte Projekt mit 324.000 Euro Gesamtvolumen bietet größtes Potential, den Großraum Salzburg grenzüberschreitend zusammenwachsen zu lassen. Das Vorhaben dient einer gemeinsamen Radstrategie im Grenzraumbereich der beteiligten Gemeinden und Städte und bietet zudem einen touristischen Mehrwert. Darüber hinaus wird durch die Studien die Grundlage zur Erfüllung der baulichen Maßnahmenvorschläge des Masterplans Kernregion Salzburg erfüllt. (SaR)

## MINT Akademie begeistert Jugendliche



Foto: Eva Woeckl

Vom 08.-12.07.19 fand am Schülerforschungszentrum in Berchtesgaden die dritte MINT Akademie statt. Die Gelegenheit, eine Woche mit Gleichgesinnten wissenschaftlich zu arbeiten, konnten in diesem Jahr 58 Jugendliche aus dem gesamten EuRegio-Gebiet nutzen. Wissenschaftler vom Max-Planck Institut in Dresden, der TU München, Uni Erlangen, der FH Salzburg und weiteren Institutionen leiteten sie dabei an und standen Rede und Antwort bei zahllosen Fragen. Bei der erstmals grenzüberschreitend ausgerichteten MINT Akademie waren neben SchülerInnen aus den Landkreisen Berchtesgadener Land und Traunstein sowie der Stadt Burgau, auch 15 TeilnehmerInnen aus dem Bundesland Salzburg mit dabei.

Einblicke bieten in die wissenschaftliche Forschungstätigkeit, Anleitung zum eigenverantwortlichen Arbeiten, sowie die Präsentation von Ergebnissen waren dabei die Ziele der insgesamt acht verschiedenen Arbeitsgruppen (Mathematik, Informatik, Biologie I, Biologie II, Chemie, Physik, Robotik und Geologie). Am Hintersee im CVJM Aktivzentrum in der bayerischen Ramsau fanden die jungen WissenschaftlerInnen den idealen Ausgleich und konnten sich grenzüberschreitend austauschen. Betreut wurden sie dabei von fünf Erlebnispädagogen, die für ein spannendes Programm sorgten. Rasch entwickelten sich so Freundschaften und Netzwerke über die Grenze hinweg.

Bei der Abschlussveranstaltung am 12.07.19 in Berchtesgaden stellten die TeilnehmerInnen ihre Ergebnisse den VertreterInnen aus Wirtschaft und Politik sowie den stolzen Eltern vor. Video-Clips, Cartoons, 3D-Modelle und Kurzfilme begeisterten das Publikum. Zahlreiche Anfragen zu einer erneuten Teilnahme in 2020 bestätigten die Begeisterung der Jugendlichen und den Erfolg der erstmalig grenzüberschreitenden MINT Akademie. (SaR)

## OnLife-Fachtagung



Die Caritas Berchtesgadener Land und Akzente Salzburg laden gemeinsam im Rahmen des mit EU-Geldern über INTERREG V A geförderten EuRegio-Kleinprojekts „OnLife - Herausforderungen der digitalen Welt meistern“ zur grenzüberschreitenden Fachtagung zum Thema „Prävention von Online-Süchten“ von **30.09. bis 01.10.19** in den Kapuzinerhof Laufen ein.

Behandelt werden die Fragestellungen rund um das Thema Suchtprävention bei Kindern und Jugendlichen. Die kostenlose Veranstaltung spricht insbesondere LehrerInnen, Eltern und PädagogInnen an.

Weitere Informationen zum Projekt und Anmeldung: Gerald Brandtner, Akzente Salzburg, g.brandtner(at)akzente.net, Tel.: 0043 (0) 662/849291-45.

(SaR)

## Tag der Weiterbildung



Am 13.09.19 präsentieren viele Bildungseinrichtungen aus der EuRegio von 8 bis 13 Uhr im überdachten Eingangsbereich der Stadtbücherei Salzburg-Lehen unter dem Motto „grenzenlos lernen - einfach g'scheit“ interessante Angebote aus ihren aktuellen Fortbildungsprogrammen. Die Bildungsexperten beraten kostenlos und unverbindlich zum Thema Erwachsenenbildung, zum Nachholen von Berufsausbildungen und Schulabschlüssen, zu Kursen zur Höherqualifizierung, über Jobfindungsstrategien bis zu Möglichkeiten der finanziellen Förderung. (VZ)

## Barrierefreie und inklusive Gemeinden



Foto: Lebenshilfe Salzburg

Halid Memic an seinem Arbeitsplatz im Salzburg Museum.

Mit dem über INTERREG V A geförderten Kleinprojekt „wir ist mehrwert! teilhabe im sozialraum - teilhabe in der euregio“ setzen die Lebenshilfe Salzburg und die Lebenshilfe Berchtesgadener Land gemeinsam Initiativen, um Inklusion und Teilhabe in Gemeinden grenzüberschreitend zu fördern <https://wiristmehrwert.info>. Daran arbeiten sie auch nach Projektende gemein-

sam weiter. Sie gewannen weitere Betriebe dafür, Menschen mit Behinderungen anzustellen, z.B. das Museum der Moderne in Salzburg. Die Pädagogische Hochschule Salzburg setzte mit dem inklusiven Studienprogramm BLuE einen Meilenstein für Menschen mit intellektueller Beeinträchtigung. Der Laden in [Freilassing](#) bietet Lesespektakel und andere Veranstaltungen im inklusiven Format. Im Bereich Kunst und Kultur gibt es interessante Initiativen z.B. vom Stille Nacht Museum in [Hallein](#), ebenso bei Barrierefreiheit von Gebäuden und Verkehr. Die Lebenshilfen schaffen selbst wichtige Infrastruktur: in [Salzburg](#) gibt es die erste inklusive Bibliothek und in [Teisendorf](#) wird im Oktober ein Büro für Leichte Sprache eröffnet. KlientInnen beider Organisationen führen Barrierefreiheitschecks durch, die unter [www.euregio-barrierefrei.eu](http://www.euregio-barrierefrei.eu) publiziert werden. Seit April 2019 ist das Büro der Behindertenbeauftragten des Landkreises Berchtesgadener Land als weiterer engagierter Partner dabei. (SR)

## Dienstreise über Grenze - A1-Bescheinigung

Bei jeder beruflich bedingten grenzüberschreitenden Tätigkeit in einem anderen EU-Mitgliedstaat benötigen sowohl selbstständige als auch nichtselbstständige Erwerbstätige eine A1-Bescheinigung. Auch Dienstreisen in einen anderen Mitgliedstaat wie z.B. Besprechungen, Fortbildungen, Teilnahme an Konferenzen oder Workshops gehören hierzu. Die A1-Bescheinigung wird selbst bei nur wenige Stunden dauernden Dienstreisen benötigt.

Der Vordruck A1 bescheinigt, welche Rechtsvorschriften über soziale Sicherheit für die jeweilige Person anzuwenden sind. Befindet sich z.B. der Sitz des Arbeitgebers in Deutschland, weist die A1-Bescheinigung nach, dass für die erwerbstätige Person insgesamt die deutschen Rechtsvorschriften über soziale Sicherheit gelten. **Da bei Kontrollen zum Teil empfindliche Geldbußen drohen, empfiehlt es sich, für Dienstreisen so frühzeitig wie möglich eine A1-Bescheinigung bei der je-**

**weiligen Krankenkasse zu beantragen.**

Falls öfter Dienstreisen in einen anderen Mitgliedstaat aufgrund der Erwerbstätigkeit erforderlich sind (Mehrfachbeschäftigung) und die erwerbstätige Person bei einem Arbeitgeber mit **Sitz in Österreich** beschäftigt oder in Österreich selbstständig tätig ist, kann bei der Gebietskrankenkasse die A1-Bescheinigung gleich für zwei Jahre beantragt werden.

Falls öfter Dienstreisen in einen anderen Mitgliedstaat erforderlich sind und die erwerbstätige Person bei einem Arbeitgeber mit **Sitz in Deutschland** beschäftigt oder in Deutschland selbstständig tätig ist, kann bei der DVKA (Deutsche Verbindungsstelle Krankenversicherung - Ausland) die A1-Bescheinigung für fünf Jahre beantragt werden. Weitere Infos unter [www.dvka.de](http://www.dvka.de) > Arbeitgeber & Erwerbstätige > FAQ > Grenzüberschreitende Erwerbstätigkeit > A1-Bescheinigung. (SAS)

## Neu im Team

Die EuRegio-Geschäftsstelle hat eine neue Mitarbeiterin. Veronika Ziesacher aus Saaldorf-Surheim betreut als Teamassistentin und Projektmanagerin seit 01.05.19 die Handlungsfelder Kultur, Jugend, Bildung und Erwachsenenbildung. Auch unterstützt sie die Geschäftsführung und das Regionalmanagement. Sie ist als Halbtagskraft beschäftigt (derzeit Donnerstag und Freitag, ab 01.10.19 Dienstag bis Freitag vormittags) und folgt auf Gaby Pursch nach.



## Termine

**30. August - 01. September 2019**  
EuRegio Genuss Radtour  
Salzburg

**12. September 2019**  
EuRegio Dialog: DEKEMA Dental-Keramiköfen, [Freilassing](#)

**13. September 2019 8.00 - 13.00 Uhr**  
Tag der Weiterbildung  
[Salzburg](#)-Lehen, Stadtbücherei

**14. -15. September 2019**  
EuRegio-Familienwochenende  
[Ramsau](#), Hintersee

**19. September 2019 13.00 - 17.00 Uhr**  
Exkursion Bürgerschaftliches Engagement „Von den Erfahrungen der „Digitalen Dörfer“ lernen, [Kirchanschöring](#)

**30. September - 01. Oktober 2019**  
OnLife-Fachtagung  
[Laufen](#), Kapuzinerhof

**04. Oktober 2019**  
EuRegio-Mundartabend „Bald hinum - bald herum“, [Tittmoning](#)

**14. Oktober 2019**  
Einreichschluss für 9. Regionalen Lenkungsausschuss

**17. Oktober 2019**  
EuRegio Dialog: Chiemgau-Maßarbeit  
[Traunreut](#)

**25. Oktober 2019 14.00 - 17.00 Uhr**  
Exkursion Bürgerschaftliches Engagement „Besuch im Bergsteigerdorf Schleching“, Schleching

## Das nächste EuRegio-Aktuell erscheint im Herbst!

### IMPRESSUM:

Herausgeber: EuRegio Salzburg- Berchtesgadener Land- Traunstein, Steffen Rubach (Geschäftsführer)  
Erschienen am 08. August 2019 Unterstrichene Orte = Mitglied der EuRegio  
Redaktion: Steffen Rubach (SR), E-Mail: [s.rubach@euregio-salzburg.eu](mailto:s.rubach@euregio-salzburg.eu); Sarah Reiter (SaR), E-Mail: [s.reiter@euregio-salzburg.eu](mailto:s.reiter@euregio-salzburg.eu); Sabine Schild (SAS), E-Mail: [s.schild@euregio-salzburg.eu](mailto:s.schild@euregio-salzburg.eu); Veronika Ziesacher (VZ), E-Mail: [v.ziesacher@euregio-salzburg.eu](mailto:v.ziesacher@euregio-salzburg.eu)  
Gesamtkoordination und Layout: Sabine Schild  
Anschrift: EuRegio Salzburg- Berchtesgadener Land- Traunstein, Sägewerkstraße 3, D-83395 Freilassing,  
Tel.: +49/8654/ 772-109, Fax: +49/8654/ 772-112, [office@euregio-salzburg.eu](mailto:office@euregio-salzburg.eu), [www.euregio-salzburg.eu](http://www.euregio-salzburg.eu)